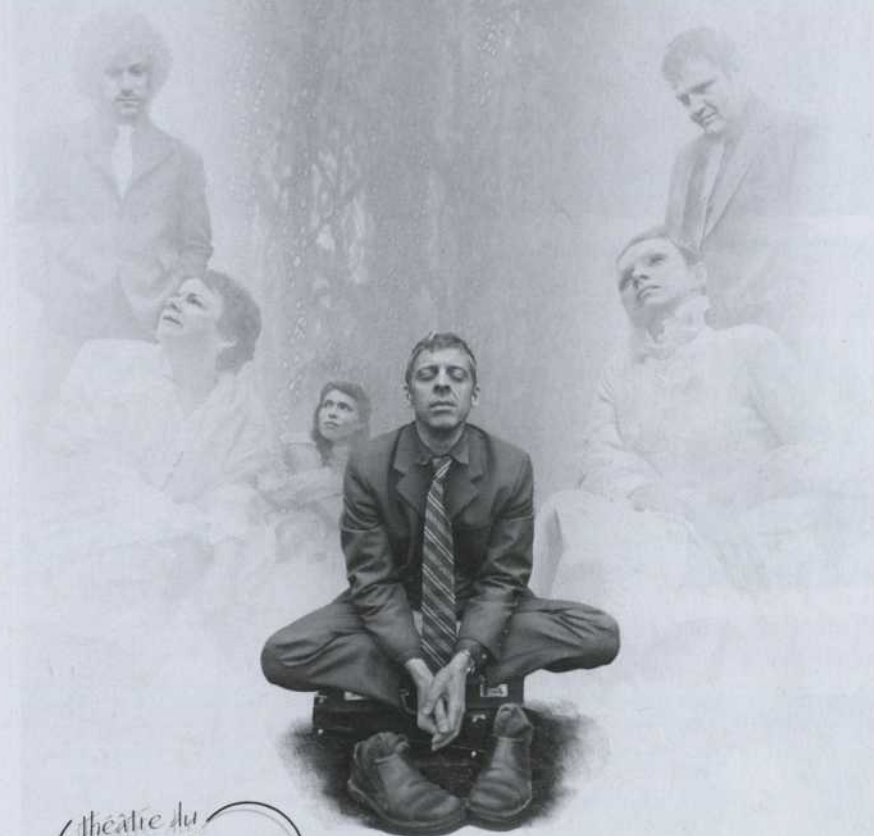


lentement la beauté


texte d'un collectif d'auteurs
sous la direction de Michel Nadeau



théâtre du
Tandem

www.theatretandem.com

Conseil des arts
et des lettres

Québec 



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Ville de
Rouyn-Noranda

ROUYN-
NORANDA
CAPITALE
CULTURELLE



Depuis déjà 15 ans que vous, les artistes et artisans du Théâtre du Tandem, nous proposez des productions théâtrales exceptionnelles.

Le thème de cette année touche particulièrement mon « cœur de maire ». L'art au service de la beauté, la culture qui change la nature humaine, à Rouyn-Noranda, nous en faisons un pilier de notre développement et de notre qualité de vie.

Merci au Tandem de prouver avec brio que chez nous, la culture est capitale.

Le maire,

Mario Provencher



Ville de **Ville-Marie**



Bonsoir chers spectateurs,

Voilà maintenant quinze ans que le Théâtre du Tandem contribue à la vitalité culturelle et artistique de Ville-Marie et de toute la région de l'Abitibi-Témiscamingue. Et avant lui, le Théâtre de la Crique avait instauré ce qui est devenu une tradition chez-nous : la présentation d'un théâtre professionnel de qualité à chaque été depuis 1980.

Nous souhaitons au Théâtre du Tandem le plus grand des succès avec la pièce *Lentement la beauté* et à vous, chers spectateurs, de vous laisser séduire encore une fois par le théâtre.

Bernard Flébus, Maire



DUHAMEL OUEST



C'est avec plaisir que la municipalité de Duhamel Ouest s'associe au Théâtre du Tandem qui présente cette année, pour souligner son quinzième anniversaire d'existence, une pièce qui nous parle de l'importance que peut prendre l'art, le théâtre dans nos vies.

Nous souhaitons à notre compagnie théâtrale régionale de poursuivre son action culturelle encore au moins quinze autres années, et même au-delà. À la population témiscamienne et à nos visiteurs, nous souhaitons que la beauté du théâtre fasse lentement en vous son œuvre.

Alain Sarrazin, Maire

mot de la direction artistique

Fêter notre quinzième anniversaire, pour un organisme artistique comme le nôtre, c'est une étape importante. C'est un objet de fierté ainsi qu'un indice démontrant que nous avons su mettre en place les bons moyens pour réaliser les objectifs que nous nous étions fixés lors de notre fondation. C'est également un signe de reconnaissance de nos publics, de notre milieu disciplinaire et de nos divers partenaires. Avoir quinze ans, c'est être sur le point d'en avoir fini avec la recherche de notre identité et envisager avec confiance l'étape de l'affirmation.

Pour célébrer comme il se doit nos quinze ans, nous avons choisi de vous présenter une pièce qui aborde le sujet même du théâtre : Quel rôle peut jouer le théâtre dans la vie des gens?

Imaginons un homme dans son milieu de travail qui se voit confier la « restructuration de la restructuration » et qui fait face à pas mal de lassitude de la part de ses collègues. Un de ceux-ci vient d'être hospitalisé...

Imaginons ce même homme rentrer chez-lui après sa journée de travail et être accueilli par une série de « post-it » l'informant à quoi les membres de sa famille occuperont leur soirée, ce qu'il y a au frigo à manger...

Imaginons que Monsieur l'Homme gagne une paire de billets de théâtre, qu'il s'y rendra seul et que le spectacle qu'il voit, à son insu, va changer sa vie!

Nous y croyons profondément, à ce pouvoir du théâtre, à ce pouvoir des arts. Sinon, pourquoi y aurions-nous consacré une bonne part de nos vies, peut-être même la meilleure? Cette pièce nous permet de vous parler de ce que nous faisons, de vous parler de théâtre, de pourquoi nous pratiquons cet art. Notre réponse est toute simple : pour changer vos vies, pour que lentement la beauté colore, illumine et transforme ce qui peut se présenter comme une routine, un confort, une grisaille-même qui nous tient à distance du bonheur, d'un envol vers le mieux-être.

Nous avons réuni pour ce spectacle une équipe de comédiens et de créateurs avec qui nous avons eu la chance de travailler à l'occasion au cours de nos quinze ans, à l'exception de quelques nouveaux venus, ce qui nous fait toujours plaisir. Également, une forte proportion des membres de notre équipe provient de l'Abitibi-Témiscamingue, ce qui est loin de nous déplaire! Ce fut un bonheur de travailler avec eux et nous les en remercions.

Nous désirons également remercier Michel Nadeau et les membres du collectif de création du Théâtre Niveau Parking de Québec pour nous avoir raconté cette histoire qui a pris sa source dans le récit d'un homme de notre région. Merci de nous avoir permis de vous la raconter à nouveau. Ce que nous espérons le plus, c'est qu'elle puisse contribuer à changer votre vie tout comme celle de Monsieur l'Homme, et que lentement la beauté...

Bonne soirée!

Odette Caron

Jean-Guy Côté



Q *Hydro*
Québec

Fidèle partenaire du Théâtre du Tandem

mot de l'auteur



J'ai rencontré Jean-Guy Côté, il y a plusieurs années, lors d'une table ronde sur la diffusion au Québec. Pour parler de l'importance d'avoir du théâtre de création en dehors des grands centres. Il avait alors raconté qu'il avait amené l'un de ses beaux-frères, je crois, au théâtre. Celui-ci n'y était jamais, ou très peu, allé. C'était pour voir **Le Rail** de Carboné 14, grand spectacle d'avant-garde à l'époque. Son beau-frère en avait été bouleversé. Même s'il ne fréquentait pas le théâtre.

Je raconte souvent cette histoire. Et j'y pense souvent quand j'écris ou quand je crée un spectacle. Un spectacle contemporain, d'avant-garde, jugé pointu, doit pouvoir émouvoir quelqu'un qui va au théâtre pour la première fois. Il ne doit pas s'adresser qu'à un public d'initiés.

Lentement la beauté, c'est ça. Un homme qui va au théâtre, par hasard, et qui en sort bouleversé. La pièce a été jouée plus d'une centaine de fois déjà, partout à travers le pays, en français comme en anglais. Et partout des gens, hommes et femmes, en sont ressortis émus, troublés.

J'espère sincèrement que vous serez touchés aussi. Et je suis content que **Lentement la beauté** soit produite ici.

Merci au Théâtre du Tandem.

Michel Nadeau, en mon nom
et au nom de mes camarades co-auteurs :
Marie-Josée Bastien, Lorraine Côté,
Hugues Frenette, Pierre-François Legendre,
Véronika Makdissi-Warren et Jack Robitaille.

Desjardins était là...

2005 2010 2000 1997 1999 2007 2003
1998 2001 2004 2006 2009 2002 2008 2011



... et est toujours là,
parce que Desjardins croit au
THÉÂTRE D'ICI !



Desjardins

Caisse de Rouyn-Noranda

Caisse du Témiscamingue

mot du metteur en scène

Vous souvenez-vous des pièces de théâtre qui vous ont marqués à tout jamais?

Moi, je m'en souviens très bien! C'est le début des années 70.

Je fais mon secondaire à la Polyno de La Sarre.

Dans notre auditorium, un événement se prépare.

Jean Duceppe est Willy Loman.

La Mort d'un commis voyageur d'Arthur Miller.

La magie opère.

Denise Morelle joue son épouse.

« Dame Plume » sur scène en chair et os. C'est mon enfance.

Une obsession en tête. Lui demander un autographe. Souvenir encore très vif.

Je rêve de faire comme eux.

CEGEP de Rouyn-Noranda.

Profil Art et Lettres

Jean-Guy Côté, mon premier professeur de théâtre.

Théâtre du Cuivre.

Le Temps d'une vie de Roland Lepage.

Murielle Dutil est Rosanna Guillemette.

Une performance inoubliable! La salle applaudit à tout rompre! Je suis subjugué!

J'apprends qu'elle est Abitibienne.

Elle renforce mon rêve...

Plusieurs années passent...

Théâtre du Tandem.

Je travaille avec Murielle et Jean-Guy.

Je suis le metteur en scène de **Grace et Gloria**.

Un succès! Les salles débordent! Des nominations! Un prix!

Permettez-moi un retour en arrière.

Une rencontre déterminante.

Conservatoire d'art dramatique de Montréal. Je présente ma production de fin d'année.

Une directrice de théâtre est dans la salle. Elle cherche un metteur en scène.

C'est Odette Caron qui me ramène sur ma terre natale.

Je suis très heureux car, grâce à elle, mon rêve se réalise et je me suis fait une nouvelle amie.

Et puis maintenant **Lentement la beauté**.

Il s'appelle L'Homme et il représente tous les hommes. Travail. Travail. Travail!!!!

Lui aussi a une rencontre avec le théâtre.

Les Trois soeurs d'Anton Tchekhov.

Il perd un ami, idéalise une femme. Réveil brutal. Remises en question. Un confort inconfortable.

Sa vie se transforme et celles de ses proches aussi.

D'autres rencontres : Jean Turcotte, Stéphane Franche, Catherine Hamann, Stéphanie Lavoie, Alexandre Castonguay, Lyne Rioux, Valéry Hamelin, Jean Gaudreault, Anne-Marie Legault, Gabrielle Côté et mes deux amis les codirecteurs artistiques, Odette Caron et Jean-Guy Côté, ont mis toutes les énergies ensemble pour vous raconter cette histoire.

Merci à tous ces artistes! Bonne fête Tandem! Longue vie! Et que la fête du théâtre commence...



© ROULINE LAPORTE

Marc Alain Robitaille

résumé de la pièce

Comme bien d'autres, M. L'Homme a une famille, travaille dans un bureau... Ce matin, il ne se sent pas à la hauteur de son nouveau mandat qui est de « restructurer la restructuration » ! Dans la rue et au bureau, la vie va vite, les gens se bousculent. Un collègue s'occupe du party de Noël, un autre est entré à l'hôpital, on ne sait pas si c'est grave... et le club social fait tirer des billets de théâtre. Ce soir-là, pour la première fois, M. L'Homme ira au théâtre. Est-ce que l'art peut transformer un être humain et sa vision de la vie... Le lendemain matin, M. L'Homme, lui, ne sera plus tout à fait le même.



© ROULINE L'AVOIRTE

équipe de production

texte **Michel Nadeau** en collectif avec **Marie-Josée Bastien**,
Lorraine Côté, **Hugues Frenette**, **Pierre-François Legendre**,
Véronika Makdissi-Warren et **Jack Robitaille**.

mise en scène **Marc Alain Robitaille**

assistance à la mise en scène **Anne-Marie Legault**



avec **Odette Caron**
Alexandre Castonguay
Stéphane Franche
Catherine Hamann
Stéphanie Lavoie
Jean Turcotte



costumes et scénographie **Valéry Hamelin** assistée de
Gabrielle Brin-Lemoine, **Paco Bureau** et **Fruzdina Lanyi**

éclairages **Lyne Rioux**

musique originale **Larsen Lupin**

direction de production **Gabrielle Côté**

direction artistique **Jean-Guy Côté**

direction des communications **Amélie Couture**

photos **Rolline Laporte**

vidéo **Les Productions Balbuzard**

graphisme **Lucie Baillargeon**, **Les Arts Infographiques**

RNC

MEDIA

www.rncmedia.ca

Bon spectacle!



équipe de production écriture

Auteurs Michel Nadeau en collectif avec Marie-Josée Bastien, Lorraine Côté, Hugues Frenette, Pierre-François Letendre, Véronika Makdissi-Warren et Jack Robitaille.

Metteur en scène, auteur et comédien, Michel Nadeau est directeur artistique du Théâtre Niveau Parking à Québec depuis 1987. Très actif sur la scène théâtrale de Québec, on compte parmi ses mises en scène pour sa compagnie : *Regards-9* (dont il signe aussi un des textes), *Lentement la beauté* (collectif d'auteurs), *L'Impératrice du dégoût* de Lorraine Côté, *Les Mots fantômes* (texte dont il est l'auteur) et *Sans sang* (adaptation d'André Jean du roman d'Alessandro Baricco). Par ailleurs, pour le Théâtre du Trident, il a notamment réalisé les mises en scène de *Mesure pour mesure* de William Shakespeare et de *Turcaret* d'Alain-René Lesage. Au Théâtre Périscope, durant la saison 2009-2010, il met en scène *Insomnie*, de l'auteur torontois Daniel Brooks. Il signe la mise en scène de la nouvelle production d'*Un sofa dans le jardin* au Théâtre de la Bordée en 2010.

Comme auteur au Théâtre Niveau Parking, nous lui devons *BUREAUtopsie*, *Jeanne et les anges* (qui a reçu, en 1995, le Masque de la production « Québec » de l'Académie québécoise du théâtre), *... puisque le monde bouge...* et *Ecce Homo*. *Lentement la beauté* (aussi gagnant du Masque de la production « Québec » en 2004), *Les Mots fantômes* et un des textes de *Regards-9* font aussi partie de son répertoire. Michel Nadeau est également comédien et il joue, entre 2008 et 2011, dans *Corps et âme* de John Mighton, *Elvire Jouvét 40*, *Tableau d'une exécution* et *Reconnaissance* au Théâtre du Trident, entre autres.

Mentionnons que Michel Nadeau mène en parallèle une carrière de pédagogue. Professeur au Conservatoire d'art dramatique de Québec depuis 1986, il a été directeur de l'institution de 1996 à 2004. Depuis septembre 2007, il est responsable de la nouvelle section Mise en scène et création.

Très impliqué dans son milieu, il est membre du comité artistique du Théâtre Périscope et vice-président du Carrefour international de théâtre de Québec.



Service de messagerie 7 sur SEPT

*Plus rapide,
plus de fréquences,
et en plus... à prix compétitif!*

AUTOBUS
MAHEUX

*Fier supporteur
de la création artistique
en Abitibi-Témiscamingue*

équipe de production mise en scène

Metteur en scène **Marc Alain Robitaille**

Originaire de Dupuy en Abitibi, c'est depuis 2002 que le metteur en scène Marc Alain Robitaille collabore aux productions du Théâtre du Tandem: *C'est devenu gros* (2002), *Amie à vie* (2003), *Grace et Gloria* (2004), *C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles* (2005), *15 Secondes* (2006) et *Incroyable mais faux!* (2007). *Lentement la beauté* sera sa septième mise en scène pour le Théâtre du Tandem.

C'est également en 2007 qu'il est invité à monter *Le Tartuffe* au Théâtre du Trident à Québec. Depuis plus de vingt ans, il anime et met en scène les spectacles de la Troupe du Théâtre Des Deux Rives de Beloeil. La Fédération québécoise du Théâtre amateur (FQTA) a décerné à cette troupe le prix de la meilleure production pour *La Nuit du 16 janvier* (2008) et *Des souris et des hommes* (2010). Il a dirigé un collectif de création « Traits d'union » qui remportait, en mai 2011, le prix de la meilleure mise en scène lors du festival Art Neuf de Montréal ainsi que tout récemment le prix Coup de cœur du jury de la FQTA. Ce même spectacle représentera le Québec aux Estivades de Marche-en-Famenne en Belgique au mois d'août 2012. Depuis cinq ans, il est médiateur culturel à la maison de la culture de la Côte-Des-Neiges à Montréal. Son travail consiste à établir des ponts entre les nouveaux arrivants, les œuvres, les artistes en art visuel, la langue française et la culture d'ici. Un autre projet, « Trois fois passera », qui en sera à sa troisième année, est destiné aux enfants qui fréquentent la clinique de pédiatrie sociale du DR Julien dans le quartier Côte-Des-Neiges. Il permet aux familles et aux enfants nouveaux arrivants de s'initier aux arts de la scène. Marc Alain Robitaille fait partie du conseil d'administration du Théâtre du Tandem et il est membre du comité de lecture du Théâtre de Quat'Sous à Montréal.

Assistante a la mise en scène **Anne-Marie Legault**

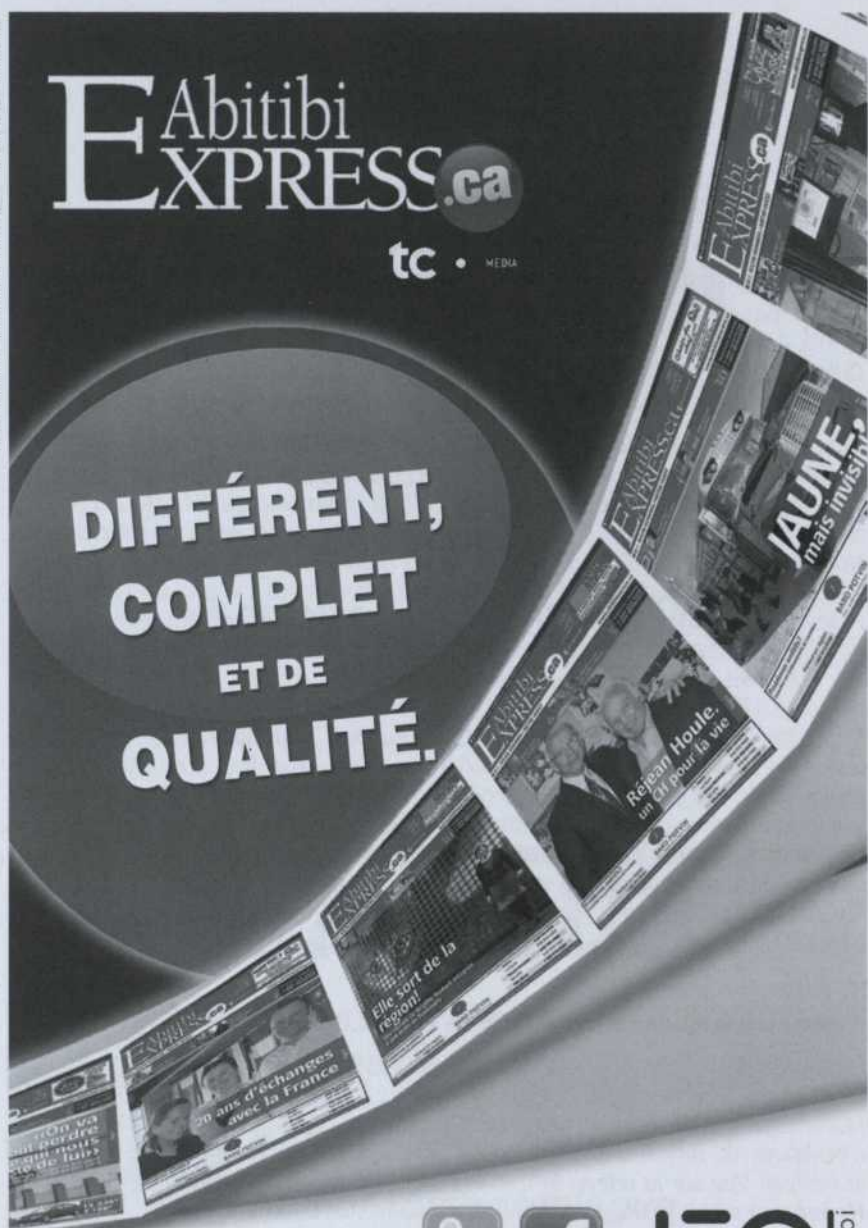
Diplômée de l'école du Show Business en techniques de production d'événements culturels et corporatifs, Anne-Marie Legault a collaboré, en tant qu'éclairagiste, conceptrice d'éclairage et régisseuse, à plusieurs productions dont: le Festival *Vue sur la relève*, le Cabaret métallurgique *Les Hommes à scie* (Les Productions du Diable Vert et Simon du Fleuve), *La Tête dans les nuages* et *La Grande tortue* (Les Jeunesses Musicales du Canada), *Cirque Mini-Maxi* (Troupe de cirque et de théâtre pour enfants), la pièce de théâtre *Sauver Fabrice* (Productions Sous l'choc), le Cœur classique de Montréal (Chorale d'opéra).



Ebitibi EXPRESS.ca

tc • MEDIA

**DIFFÉRENT,
COMPLET
ET DE
QUALITÉ.**



RESTEZ INFORMÉS EN TOUT TEMPS



JEQ

Abitibi

ABITIBIEXPRESS.CA

FIER PARTENAIRE

équipe de production distribution

Odette Caron

Au cours de ses 34 ans de carrière, Odette Caron a joué surtout au théâtre dans plus d'une cinquantaine de productions au Théâtre Parminou, au Théâtre de la Crique et au Théâtre du Tandem dont les plus récentes sont *Incroyable mais faux!* (2007), *C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles* (2005) et *Grace et Gloria* (2004). Ces rôles l'ont amenée à faire quelques tournées au Québec, au Canada et en France. On a pu la voir au petit écran dans des rôles épisodiques dans *Toute la vérité*, *Penthouse 5-0*, *Virginie* et *Annie et ses hommes*. Au cinéma, elle a joué dans *La Donation* de Bernard Émond. Elle est également réalisatrice de bandes sonores pour le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. Elle s'implique aussi dans le milieu associatif, au Conseil québécois du théâtre (1999 à 2003) et à l'Académie québécoise du théâtre (2003 à 2006). Elle codirige le Théâtre du Tandem depuis sa fondation en 1997.



© ROLINE LAPOINTE

Alexandre Castonguay

Alexandre Castonguay a complété sa formation en théâtre au Cégep de Saint-Hyacinthe en 2003. Depuis sa participation à la création collective *Ste-Clarisse-des-Anges* animée par Réal Beauchamp et présentée à Évian à l'été 1996, il compte une quinzaine d'années de présence sur nos scènes. Il a été révélé au grand public dans le film *La Rage de l'ange* de Dan Bigras. De retour à Rouyn-Noranda, il fonde, avec Pascale Charlebois, la compagnie Roche, papier, théâtre avec laquelle il présente, en 2005, *Goglu, hit and run*, une relecture d'une pièce de Jean Barbeau. Les enfants de la région l'associent désormais au personnage Bascule (*Bascule sur la route de l'Ouest* en 2009 et *Bascule sur la route des Grunambules* en 2010, une adaptation théâtrale pour le jeune public réalisée par Anne Théberge à partir d'un texte de Jocelyne Saucier). Ces pièces ont été créées par Les Zybrides. À l'été 2010, il interprétait divers rôles dans la pièce *Au pays de l'or bleu* de Jaquy Lamps, une création du Théâtre du Tandem dans une mise en scène de Jean-Guy Côté. En 2010, il assume avec Rachel Lortie la mise en scène et l'animation d'une lecture publique, tirée du roman de Fernand Bellehumeur, *Le Vieux qui pissait partout*. Il sera de la distribution de deux films d'Éric Morin : *Opasatica* et *Chasse au Godard d'Abbitibbi*. Il remporte, en 2012, le Prix « artiste professionnel » du Conseil de la Culture de l'Abitibi-Témiscamingue, assorti de la Bourse Desjardins.



FOIRE GOURMANDE

DE L'ABITIBI-TEMISCAMINGUE ET DU NORD-EST ONTARIEN

Le rendez-vous des sens! / A rendez-vous for the senses!



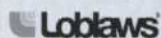
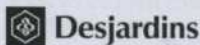
Plusieurs fois nommé aux
Finales en raison de 7 ans
passés à l'OSM et 10 ans
à l'OSM. Nommé aussi
Finaliste de l'OSM en raison
de 10 ans à l'OSM.

17-18-19 août august 2012

EXPOSANTS / EXHIBITORS - DÉGUSTATIONS / FOOD SAMPLES
CHEFS CUISINIER / CHEFS - « DINNER IN THE SKY »
JEUX & ANIMATION POUR ENFANTS / GAMES & ENTERTAINMENT FOR KIDS
SPECTACLES MUSICAUX GRATUITS / FREE LIVE ENTERTAINMENT
ACCÈS AU SITE GRATUIT / FREE ADMISSION TO THE SITE

Ville-Marie (Qc) 819-622-0199
www.foiregourmande.ca

Canada Québec



Stéphane Franche

Stéphane Franche est un artiste aux multiples talents : improvisation, gymnastique acrobatique, danse, animation et réalisation cinématographique (*La Frontière* - 2003, *La Bomba* - 2004, *Comme le Souffle* - 2012). Formé à l'Option-Théâtre du Cégep de St-Hyacinthe, il a poursuivi ses études au baccalauréat en Art dramatique à l'UQAM. Parmi ses réalisations au cinéma, soulignons sa participation comme comédien dans le court métrage *Under a Leaden Sky* (2000), film primé au Gala des Jutra en 2002, *Comment ma mère accoucha de moi pendant sa ménopause* (2003), *Le Banquet* (2007) et *À l'aube* en 2012. À la télévision, il a incarné Alain Chevalier dans le téléroman *Watatatow* jusqu'en 2005. On l'a vu par la suite dans plusieurs émissions, entre 2009 et 2012, dont *Tranche de Vie*, *Toute la vérité*, *Destination Cauchemar*, *Rock & Rolland*, *Le Club des doigts croisés*, entre autres. C'est toutefois au théâtre que Stéphane Franche a été le plus actif. Notons particulièrement sa présence dans la production *Everybody's Welles pour tous*, primée au Gala des Masques en 2005, *Top Dogs* du Théâtre La Marée Haute, *La Grande machinerie du monde* du Théâtre PàP, *Plate-forme* de-Octo Productions, *Petit Monstre* du Théâtre Bouches Décousues. Au Théâtre du Tandem, il était des productions *Avec le soleil ... la mère!* (2001) de Marie-Louise Nadeau et Serge Boucher, *C'est devenu gros* (2002) de François Archambault et Marie-Hélène Thibault et *15 secondes* de François Archambault. C'est avec plaisir qu'il revient dans sa région d'origine pour cette nouvelle production.



Catherine Hamann

Diplômée de l'École nationale de théâtre du Canada en interprétation (promotion 2000), Catherine Hamann a joué dans plusieurs pièces : *Le Cabaret de la pire espèce* (Théâtre de la Pire Espèce), *En vie de Femmes* (Théâtre les Porteuses d'Aromates), *La Mort des mots* (Théâtre de l'Abysse), *Jacques le fataliste* et *La Folie sénile* (Théâtre de l'Utopie), etc. Elle était également au sein des Zapartistes en 2002 et fait depuis 2003 du doublage et de la narration. À l'automne 2006, elle mettait en scène *Le Caillou de Saturne* (Théâtre du Petit Loup) qui fût présenté à la Maison des Arts de Laval, au Centre National des Arts à Ottawa et en tournée au Québec. En mars 2008, elle a mis en scène *Les Gagnants* de François Archambault avec la Troupe de Théâtre de l'Université de Montréal (TUM). En janvier 2009, elle incarnait la Marquise de Merteuil dans *Les Liaisons dangereuses* (Société Richard III) à la salle Fred-Barry. Elle fait partie depuis un an et demi des «Amuse-girls», un groupe humoristique féminin avec lequel elle présente régulièrement des sketches dans divers cabarets.





RADIO-TÉMISCAMINGUE INC.
 62, Ste-Anne, Ville-Marie (Québec) J9V 2B7
 Tél. : 819 629-2710 • Téléc. : 819 622-0716
 Courriel : ckvm@qc.ca
 www.ckvm@qc.ca

Avec vous depuis 60 ans !



Galerie du Rift

42 rue Ste-Anne
 VILLE-MARIE | QC
 CANADA

819-622-1362

www.lerift.ca

OUVERT TOUS LES JOURS
 de 10 h à 17 h
MERCREDI jusqu'à 20 h

ENTRÉE EXPOSITION
 Adulte : 5 \$
 Étudiant : 2 \$
 12 ans et moins : gratuit

1^{er} JUIN AU 30 SEPTEMBRE

équipe de production distribution

Stéphanie Lavoie

Stéphanie Lavoie a fait des études en théâtre au Cégep de Saint-Hyacinthe, en plus de s'initier à l'art du mime et à l'art clownesque. Très impliquée dans diverses productions de la région, cette jeune comédienne abitibienne a fait partie des distributions de *Michel et le loup* (Les Productions du Raccourci d'Amos), *Entre deux* de Steve Laplante et *Adieu beauté* de François Archambeault (Les Voisins d'en haut), *Chanson de toile* d'Hélène Baquet (Roche Papier Théâtre), *Les Sept jours de Simon Labrosse* de Carole Fréchette (Sédiment actif) et *Bascule sur la route des Grunambules* (Les Zybrides). Elle était également de l'équipe qui a présenté les lectures du texte *La Petite poupée qui aimait le froid* d'Élisabeth Carle. Elle a réalisé une série web interactive, un démo de jeu devant la caméra - *Parcours d'une comédienne* (2012) et une enquête sonore sur la réalité du milieu culturel - *Quand il pleut des citrons, fais de la limonade* (2011). Avec *Lentement la beauté*, elle en est à sa troisième participation à une production du Théâtre du Tandem. En effet, on a pu la voir en 2008 dans *Apocalypse à Kamloops* de Stéphane Cloutier, pièce coproduite avec le Théâtre de la Bordée de Québec, et dans *Au pays de l'or bleu* de Jaquy Lamps en 2010.



Jean Turcotte

Jean Turcotte a terminé sa formation en Art dramatique à l'UQAM en 1985. Depuis, on a pu le voir jouer dans presque une quarantaine de productions théâtrales, autant dans des textes du répertoire que dans des œuvres de création contemporaines, des adaptations littéraires pour la scène. Associé depuis ses débuts au travail de recherche et de création du Groupe de la Veillée, il joue aussi dans plusieurs autres compagnies et sur presque toutes les scènes de théâtre montréalaises.

À travers ses multiples apparitions à la télévision, pendant quatre saisons, il a été de la distribution de *Taxi 0-22*. Il a fait aussi différentes apparitions au cinéma et il a participé à deux reprises à des spectacles de danse contemporaine. Il a fait, à l'hiver 2012, un spectacle de chansons. Jean Turcotte termine présentement l'écriture de sa première pièce de théâtre. En 2010, il a réalisé la mise en scène d'un spectacle de théâtre musical, *Noël 1933*, lequel a été repris cette année et sera présenté à la salle Fréd-Barry à l'automne 2012. Depuis 2001, il enseigne le jeu à l'Option-Théâtre du Cégep Lionel-Groulx.





Deloitte.

Samson Bélair/Deloitte & Touche

Vous souhaitez bon spectacle

1-888-762-5764
www.deloitte.ca

Windle



Lachapelle

Agent immobilier agréé

ROYAL LEPAGE
LACHAPELLE
Courtier immobilier agréé

Bur. : 819 762-4341
Cell. : 819 763-7399
Télec. : 819 762-2984
Email : windle@cablevision.qc.ca
www.windlelachapelle.com

15, rue Gamble Est, bureau 101
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 3B6

équipe de production conception

scénographie et costumes Valéry Hamelin

Artiste multidisciplinaire, Valéry Hamelin est scénographe et pratique aussi la peinture et l'installation. En 2007, une de ses œuvres a été intégrée à la collection de la Fondation du Centre d'exposition de Rouyn-Noranda. Elle a récemment participé aux expositions collectives *Les 5 plaisirs capiteux* et *Excès et désinvolture* dans le cadre d'AT@MTL et exposé en solo à L'Écart ... lieu d'art actuel. En scénographie, elle réalise notamment la pièce pour enfant *Bascule sur la route des Grunambules*, pour le Petit théâtre du Vieux-Noranda. Elle en est à sa quatrième participation à une production du Théâtre du Tandem après avoir fait les décors et les costumes de *C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles* (2005), le décor de *15 secondes* (2006) et celui d'*Au pays de l'or bleu* (2010). Elle collabore également avec le Festival du cinéma international à Rouyn-Noranda et le Festival de musique émergente. Elle était assistée pour cette production de Gabrielle Lemoine-Brin aux décors, de Paco Bureau et de Fruzsina Lanyi aux costumes.



éclairages, directrice technique et régisseuse Lyne Rioux

Diplômée en études cinématographiques de l'Université de Montréal en 1992, Lyne Rioux est une professionnelle très en demande dans le domaine du spectacle en Abitibi-Témiscamingue. Elle fait partie de l'équipe du Théâtre du Tandem depuis treize ans où elle exerce tour à tour les rôles de conceptrice des éclairages, régisseuse, assistante à la mise en scène, directrice de production, directrice de tournée et directrice technique. Membre de l'équipe de scène du Théâtre du Cuivre depuis 1998, elle assure également la direction technique de l'Agora des Arts et la direction de tournée de l'Orchestre symphonique régionale. Avec *Lentement la beauté*, elle en est à sa 21^e production avec le Théâtre du Tandem.



KiwiCréation

Développement de logiciels Web | Graphisme

BRAVO AUX ARTISTES D'ICI !

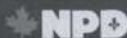


Romeo Saganash

Député de Abitibi-Baie-James-Nunavik-Eeyou
888, 3ème Avenue, bureau 204
Val-d'Or (Québec) J9P 5E6
Tel. : 819 824-2942
Télec. : 819 824-2958
romeo.saganash@parl.gc.ca
www.romeosaganash.npd.ca

Christine Moore

Députée de Abitibi-Témiscamingue
33-A, rue Gamble Ouest, bureau RC-15
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 2R3
Tel. : 819 762-3735
Télec. : 819 762-8732
christine.moore@parl.gc.ca
www.christinemoore.npd.ca



Passionnées et passionnés de théâtre,
C'est avec un immense plaisir que je vous souhaite la plus agréable des soirées à l'occasion de la représentation de la pièce *Lentement la beauté* du Théâtre du Tandem.
Je tiens à souligner également les quinze ans du Théâtre du Tandem, lequel contribue année après année à mettre de la beauté dans nos vies.
À toute l'équipe du spectacle, le plus franc des succès, et à vous, chers spectatrices et spectateurs, une bonne représentation.

Daniel Bernard
Député de Rouyn-Noranda/Témiscamingue et adjoint
parlementaire au ministre responsable des Affaires autochtones

commanditaire MEDIA

Impression
design
GRAFIK

Journal
Le Reflet
témiscamien

EDITIONS
AILÉES

www.impressiondesign.ca • www.journallereflet.com • www.zailees.com

équipe de production

conception

musique originale Larsen Lupin

Derrière ce pseudonyme se cache un (ou peut-être deux?) compositeurs, musiciens, concepteurs sonores, ingénieurs du son. Larsen Lupin rôde depuis dix-sept ans et a été entendu dans plus d'une centaine de cas de musiques originales ou de conceptions sonores : *Billy, Vigile, Old wicked songs/Une musique inquiétante, Ronfard nu devant son miroir, Après la fin, Thread* (Margie Gillis), *Moi chien Créole, Félicité, Blue Heart, Luna, Cette fille-là, Top girls, Tête première, Le Mystère d'Irma Vep, Arturo Brachetti, Howie le Rookie...* Le repaire de Larsen Lupin est au théâtre, mais il maraude aussi dans d'autres domaines, comme en danse, en cinéma, ou en pyrotechnie où il œuvre depuis plusieurs années avec la compagnie FiatLux. En 2005, Larsen Lupin a mis la main sur le Masque de la conception sonore pour *Everybody's Welles pour tous*.

C'est un été de récidive avec le Théâtre du Tandem, puisqu'on avait pu l'entendre l'été dernier dans *La persistance du sable*.

directrice de production Gabrielle Côté

Ayant débuté ses études au Collège Lionel-Groulx en théâtre production, profil gestion et technique de scène, Gabrielle Côté entreprendra sa dernière année à l'automne 2012. Elle baigne dans le milieu théâtral depuis l'adolescence et cet intérêt l'a menée au Festival de théâtre international de 2005 à Huesca, en Espagne. Après ses études secondaires, elle se lance dans le domaine de la production où elle s'implique dans différents projets socioculturels tels que *Cégeps en spectacle* (machiniste en 2010, régisseuse en 2011) et le spectacle parascolaire *La Belle et la bête* (régisseuse, 2012). Elle commence ensuite sa carrière professionnelle avec quelques contrats dont celui de *Noranda-Nord*, une comédie musicale présentée à Rouyn-Noranda à l'été 2012, sur laquelle elle assure l'assistance à la mise en scène et la régie. À la télévision, elle participe au *Téléthon de la Ressource pour personnes handicapées de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec* depuis plus de cinq ans dont les deux dernières comme deuxième assistante à la réalisation.





Y'en a-tu qui m'aiment?

Les Vieux Borlots récidivent avec un deuxième album de musique traditionnelle!

Disponible en août 2012

www.vieuxborlots.com



CHOCOLATS • PÂTISSERIES • FROMAGES
CAFÉ • CONFISERIES • CADEAUX

5, rue Ste-Anne Ouest, Ville-Marie (Québec) J9V 2B8

Tél.: 819-622-0146 • Téléc.: 819-622-1284

Courriel : info@chocolatsmartine.com

www.chocolatsmartine.com



Maison de torréfaction
Serge Thouin & Sylvain Sauvageau, propriétaires
144, Perreault Est
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5C4
Tél.: 819 762-8840

140 PERREULT EST
ROUYN-NORANDA, QC
J9X3C4
819 797 9686

PROPRIÉTAIRES:
MÉLANIE GERARD
PASCAL NOËL



Chez Eugène

RESTAURANT ET AUBERGE

Terrasse

Menu à la carte

Permis d'alcool

Neuf chambres en location

8, Notre-Dame Nord

Ville-Marie (Québec) J9V 1W7

chezugene@cablevision.qc.ca

819 622-CAFÉ



15 ans

Il y a maintenant 15 ans, le Théâtre La Poudrière de Rouyn-Noranda et le Théâtre de la Crique de Ville-Marie s'unissaient pour créer le Théâtre du Tandem.

C'est le 21 mars 1997 que cette fusion fut effective.

26 spectacles

13 créations, 9 textes du répertoire récent et 4 lectures.

18 tournées ou sorties

7 en Abitibi-Témiscamingue, 6 au Québec et au Canada, 1 en France et 6 festivals au Québec, en Ontario et en France.

708 représentations

473 en Abitibi-Témiscamingue et 235 ailleurs.

73 428 spectateurs

39 847 en Abitibi-Témiscamingue et 33 581 ailleurs.

154 artistes

56 comédiens, 60 concepteurs, 27 auteurs et 11 metteurs en scène.

4 Masques de l'Académie québécoise du théâtre

4 nominations à la Soirée des Masques

Nos productions les plus marquantes

L'Homme aux trésors de Marie-Louise Nadeau

Cette pièce, créée à Ville-Marie en 1995 par le Théâtre de la Crique, a réalisé le pont entre les deux compagnies fondatrices et fut rediffusée par le Théâtre du Tandem en 1996 et 1997, à plus de 60 occasions.

Des roseaux dans la tempête de Réal Beauchamp

Il s'agit en fait de la première création d'un texte d'un auteur de la région par le Théâtre du Tandem, en 1999. C'est également la première production où l'on voit apparaître la signature artistique propre à la nouvelle compagnie.

Violette sur la terre de Carole Fréchette

Initié par notre compagnie, ce projet portant sur l'univers des mines a été porté par deux autres compagnies théâtrales également établies dans des régions marquées par l'industrie minière, le Théâtre du Nouvel-Ontario à Sudbury et le Théâtre en Scène à Roubaix dans le Nord de la France. Cette première coproduction a permis au Théâtre du Tandem de voyager au Québec, au Canada et en France en 2002, donnant près de 50 représentations hors région.

Grace et Gloria de Tom Ziegler, adaptation de Michel Tremblay

C'est la pièce qui a connu le plus grand succès populaire de notre courte histoire, ayant rejoint plus de 3 000 spectateurs à Rouyn-Noranda et à Ville-Marie. Elle mettait en vedette deux comédiennes de chez-nous, Odette Caron et Muriel Dutil.

Le Palier de Réal Beauchamp et Jean-Guy Côté

À la suite de sa création en 2006 et d'une série de représentations en région, cette pièce, écrite à quatre mains, a été vue à Québec au Théâtre Périscope et à Montréal au Théâtre La Licorne. Elle a connu plus de 50 représentations.

Une maison face au Nord de Jean-Rock Gaudreault

Cette création a été réalisée en coproduction avec le Théâtre La Rubrique de Saguenay et le Théâtre français de Toronto en 2009. À la suite de sa présentation à Saguenay, Toronto, Rouyn-Noranda et Ville-Marie, elle a tourné dans presque toutes les régions du Québec et du Canada pendant 2 ans, visitant pas moins de 45 villes de Vancouver à Moncton, pour un total de 116 représentations et plus de 10 000 spectateurs rejoints. Elle fut proclamée « Pièce de l'année au Canada » par le Eye Magazine de Toronto.



Notre réputation est sans tache !

le bottin
Rouyn-Noranda

Le Bottin de Rouyn-Noranda est devenu la RÉFÉRENCE des consommateurs dans leur recherche de biens et services.



**Faites partie de l'édition 2011-2012.
Réservez votre espace publicitaire.**

CONTACTEZ-NOUS

JOHANNE HÉBERT
johanne.h@tlb.sympatico.ca

819 762.7200
Cell. : 819 763.5356 • Téléc. : 819 762.7203

THIBAUT
CHEVROLET • Cadillac • PONTIAC • BUICK • GMC

Thibault Chevrolet Cadillac
375, boulevard Rideau
Rouyn-Noranda, QC J9X 5Y7
tél. : 819 762-1751

Location
THIBAUT
autos & camions

Location Thibault
390, boulevard Rideau
Rouyn-Noranda, QC J9X 1P4
tél. : 819 797-0266
1-800-567-6534



Home

RICHARD MONDERIE
Gérant

**BRETON &
THIBAUT**
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

333, boulevard Rideau
Rouyn-Noranda Qc J9X 5Y6

Tél. : 819 797-4949
Fax : 819 797-1995

équipe du Théâtre du Tandem

conseil d'administration

Président
François Barrette



Vice-président
Réal Couture



Trésorier
Éric Daoust



Secrétaire
Geneviève C. Gauthier



Les administrateurs et administratrices

Odette Caron

Jean-Guy Côté

Julie Gingras

Karine Lacroix

Hélène Lessard

Marc Alain Robitaille



Karine Lacroix



Hélène Lessard



Marc Alain Robitaille



Odette Caron



Jean-Guy Côté



Amélie Couture

direction, communications et administration

direction artistique et générale : **Odette Caron** et **Jean-Guy Côté**

administration, communications et financement privé : **Amélie Couture**

comptable : **Jacques Gingras**



37, 7^e Rue, Bureau 250
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 1Z6

Téléphone : 819 764-5310
sans frais : 1 866 860-5310
Télécopieur : 819 764-5383



tandem@cablevision.qc.ca
www.theatretandem.com

amis D'HONNEUR

Les Entreprises B. Chouinard, Monsieur Berthier
Chouinard

Restaurants Pizzédelic et Sushi Shop, Monsieur
Charles Gabryz

Larouche, Éthier, avocates, Madame Francine
Larouche

Hôtel Le Noranda, Monsieur Frédéric Arsenault

Clinique d'optométrie Iris, Madame Élane Giasson

Moreau Électrique inc., Monsieur Jean-Yves Moreau
Monsieur Dominique Fiset

Club de Golf Ville-Marie et Restaurant La Bannik,
Mesdames Sonia Rivest et Gail Tremblay

Député d'Abitibi-Ouest, Monsieur François Gendron

Le Fromage au village, Madame Hélène Lessard

Miel Abitémis, Monsieur Germain Tétrault

Provigo, Monsieur Denis Nolet

Auberge Ville-Marie, Madame Johanne Le Brasseur

IGA Extra, Monsieur Gilles Bérubé

projets à venir du Théâtre du Tandem

Habiter les terres (titre provisoire)

Pendant une semaine en octobre 2011 et une autre en février 2012, l'auteure Marcelle Dubois, originaire de Notre-Dame-du-Nord au Témiscamingue, était en résidence d'écriture au Théâtre du Tandem. Assistée du photographe Christian Leduc, elle a réalisé une série d'entrevues avec des gens qui ont décidé d'occuper leur territoire situé en dehors des grands centres urbains. À partir de ces rencontres des plus nourissantes, l'auteure a structuré un projet de spectacle théâtral et elle se consacre depuis à l'écriture de la pièce. Cette dernière devrait être créée à l'été 2013 ou 2014, selon l'avancement du travail d'écriture, en coproduction avec la compagnie que dirige Marcelle Dubois, Les Porteuses d'aromates.

L'Espérance de vie des éoliennes de Sébastien Harrisson

Le Théâtre du Tandem est présentement associé à une phase de réécriture de cette pièce avec son auteur. Parallèlement à ce travail, des coproducteurs sont approchés afin d'assurer à ce projet d'envergure les ressources artistiques et financières requises et une diffusion élargie. Le spectacle sera présenté en Abitibi-Témiscamingue à l'été 2014 ou, possiblement, en 2013.

Recettes d'automne (titre provisoire)

Un autre projet d'écriture de texte, initié par Odette Caron, est également en chantier. Celle-ci s'est associée à l'auteure Hélène Bacquet de Rémigny pour développer le projet qui comprendra une phase d'improvisation avec des comédiennes, en autres. Le vieillissement, tel que vécu particulièrement par les femmes, sera le thème central abordé. Le travail dramaturgique débutera à l'hiver 2013 pour aboutir sur scène éventuellement en 2015.

PRODUCTIONS Balbuzard



**RIVARD
ASSURANCES
GÉNÉRALES INC.**

Cabinet en assurance
de dommages et de
services financiers

Pour un service personnalisé et courtois, faites-nous confiance. Avec vous depuis plus de 30 ans

Assurances

- Auto
- Habitation
- Entreprises

819-762-6533 www.rivardassurances.ca



INTRALOGIC INFORMATIQUE PLUS

Spécialiste informatique, vente,
réseautique, entretien et réparation

35, Principale
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 4N8

Téléphone : 819 797-4075
Télécopieur : 819 797-4627

www.intralogic.com



Impression
esign
GRAFIK

IMPRIMERIE
REPROGRAPHIE
GRAPHISME

22A, rue Ste-Anne
Ville-Marie (Québec) J9V 2B7
Tél. : 819 622-1313

94, avenue du Lac, bureau 140
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 4N4
Tél. : 819 763-6689

INFO@IMPRESSIONDESIGN.CA
IMPRESSIONDESIGN.CA

DÉTENTEUR DE LA SEULE
PRESSE NUMÉRIQUE
EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE!



les arts infographiques

Lucie Baillargeon [graphiste]

Membre de la Société des designers
graphiques du Québec [SDGQ]

819 763-9781

luciebaillargeon@me.com

Bon spectacle!



ESPACE DE PRODUCTION ET DIFFUSION EN ARTS DE LA SCÈNE

L'Agora des Arts, c'est une programmation variée de théâtre actuel et de concerts musicaux, des spectacles Jeune Public, la possibilité de louer notre salle pour vos occasions spéciales et le service de vente de billets avec la Billetterie du Vieux-Noranda.

Visitez notre site Internet
www.agoradesarts.com

Pour information : 819-797-0800
communications@agoradesarts.com

Me Éric Daoust
Me Claude Boulianne
Me Michel-Etienne Parayre

201, avenue Murdoch
Rouyn-Noranda (Québec)
Tél. : 819 762-8294

Site Internet :
www.mdbpavocats.com





lentement la beauté

avec

Odette Caron

Alexandre Castonguay

Stéphane Franche

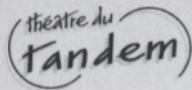
Catherine Hamann

Stéphanie Lavoie

Jean Turcotte



www.theatretandem.com



Texte d'un collectif d'auteurs
sous la direction de **Michel Nadeau**
Mise en scène **Marc Alain Robitaille**

ROUYN-NORANDA

Les 25, 26, 27, 28 juillet,
1^{er}, 2, 3 et 4 août 2012 à 20 h
AGORA DES ARTS

170, Murdoch
Billetterie du Vieux-Noranda
37, 7^e Rue
819 797-0800
www.ticketaccés.net

VILLE-MARIE

Les 8, 9, 10, 11, 15, 16, 17 août à 20 h
et le samedi 18 août 2012 à 16 h
THÉÂTRE DU RIFT

32, rue Ste-Anne
Billetterie Théâtre du Rift
32, rue Ste-Anne
819 629-3111
www.ticketaccés.net